

# 小川原湖の自然フォトコンテスト

三沢市の小川原湖畔で撮影された小川原湖の自然をテーマに、彩り豊かな写真作品を募集いたします。

※テーマに沿っていれば表現方法は自由です。(人や生き物、伝統・文化など)

We are collecting rich and colorful photos which are taken at the lakeside of Lake Ogawara in Misawa city. We accept any type of pictures you take with people, nature, traditional objects, cultural things and so on as long as along as it follows the criteria.

<b>テーマ</b>	三沢市の小川原湖畔(高瀬川～湖水浴場)で撮影された自然の写真
<b>Criteria</b>	The photos must be taken lakeside at Lake Ogawara, along from Takase River to Misawa Lake Ogawara campsite. The red line of the map to follow is shown where the range to take a picture is located.
<b>サイズ</b>	カラープリント4切(ワイド可)またはA4版(画像処理等の加工、合成及び組写真は不可)
<b>Picture size</b>	25.4 x 30.5 (cm) or 21.0 x 29.7 (cm) A4 size The picture must not be processed, synthesized or a set of photos.
<b>賞</b>	<b>最優秀賞</b> 1名(賞金3万円・賞状) <b>優秀賞</b> 1名(賞金1万円・賞状) <b>入選</b> 4名(賞金5千円・賞状)
<b>Awards</b>	<b>Grand prize</b> – One person: prize 30,000 yen and a certificate of merit <b>Performance Award</b> – One person, prize 10,000 yen and a certificate of merit <b>3rd place</b> – Four people, prize 5,000 yen and a certificate of merit

## 応募資格 WORK REQUIREMENTS FOR APPLICANTS

応募は一人につき3作品まで(平成23年1月以降に撮影したものに限り)ます  
Up to 3 photos for one person. The pictures must be taken after January 2011.

## 作品の規定 PROVISION OF WORK

未発表のものまたは発表予定にない作品に限り。\*応募作品のペーパー及び使用のフィルムのメーカーは自由です。\*フィルムカメラ、デジタルカメラは問いません。  
We accept only unpublished photos or the photos not planning to be published. It doesn't matter which camera you use film camera or Digital camera.  
\*If you use film camera, you can use any type of film product.  
\*You can copy the picture to any type of paper.

## 応募方法 HOW TO APPLY

プリント1点毎に必要な事項を記入した応募票を必ず写真の裏面に貼付すること。作品が複数の場合はコピーしてご利用ください。  
Fill in the application form and stick it on the back of the photo you are going to submit. If you have 2-3 photos you would like to submit, stick the application form on the back of each photo.

## 使用権 COPYRIGHT

応募された入賞作品の著作権は、主催者に帰属し、作品は返却いたしません。また上位入賞者は原版(デジカメはデータをCD-Rにより)をご提出していただきます。  
All copyrights of photos which win prizes will be taken by the contest organizer. The people who take that picture must turn in the original photography or the original data with CD-R.

## 肖像権 A RIGHT OF LIKENESS

作品に写っている人物の肖像権については(一社)三沢市観光協会では一切責任を負いかねます。  
A right of likeness in your photo must be cleared before submission.

## 発表 ANNOUNCEMENT

平成26年2月上旬、東奥日報社、デーリー東北新聞社の新聞紙上及び(一社)三沢市観光協会のホームページ上にて発表。(入選者には1月下旬までに通知)審査について事前のお問い合わせはお断りさせていただきます。(落選された方への通知は致しません)  
The result will be announced in the beginning of February 2014 on Misawa Tourist Association of Misawa city's web page. It will also be published in The To-o Nippou and The Daily Tohoku Shimbun in the beginning of February 2014. We will inform the people who win prizes before the announcement.

## その他 OTHER INFORMATION

上位入賞作品は平成26年2月24日から同年3月31日まで三沢市役所ロビーにて展示いたします。また、(一社)三沢市観光協会の出版する印刷物、ホームページなど電子メディアに使用することがあります。  
The photos that win prizes will be displayed at the hall in Misawa City Office. It also may be used for printing, a website or any electronics media by Misawa Tourist Association of Misawa city.

## 写真の返却 RETURN PHOTO

返却を希望される場合は、返却希望を明記の上、返信用の封筒に応募時と同額の切手を貼り、作品と一緒に送り下さい。ただし入賞作品に付きましては返却を致しませんので、予めご了承下さい。なお、郵送中の事故は一切責任を負いかねますのでご了承下さい。  
If you would like us to return the photo to you, please write down "Return on request" on the envelope. And put a new envelope for return in the sending envelope with a stamp. We shall not be responsible for any lost, damaged and trouble in transit.

- 表彰式 平成26年2月9日(日)スカイプラザミサワ(予定)
- 展示期間 平成26年2月24日(月)～3月31日(月)
- 展示会場 三沢市役所ロビー

**The awards ceremony**  
**Date:** February 9th Sunday in 2014  
**Place:** Planning at Sky Plaza Misawa  
**Display period:** February 24th Monday in 2014 – March 31st Monday in 2014  
**Display place:** The Hall of Misawa City Office

----- きりとりせん <CUT HERE> -----

## 小川原湖の自然フォトコンテスト応募票 The Nature Of Lake Ogawara Photo Contest Application Form

フリガナ		年齢 Age	※主催者記入欄
お名前 Name		歳	*organizer entry column
ご住所 Address	〒		
電話 Phone Number	☎ 自宅:		応募点数 Photo Count
	☎ 携帯:		点
作品名 Photo Title		撮影年月日 Shooting Date	
撮影場所 Shooting Location		返却の有無(切手)	有・無(切手/円入)